

Beijing Corporate Basketball League – Waiver and Release Form

北京行业之间篮球联赛 – 免责条款

Date:

In consideration of being allowed to participate in any way, and at any time in a sporting event organized by the Beijing Corporate Basketball League, I, _____ with ID number _____:

本人_____身份证号码_____自愿参加北京行业之间篮球联赛和与其有关的文体活动并同意在任何时间和情况下，无条件同意以下各条款：

1. Acknowledge and fully understand that each participant will be engaging in activities that involve risk of serious injury, including permanent disability and death, and severe social and economic losses which might result not only from their own action, inactions or negligence, but the actions, inactions or negligence of others, the rules of play, or the condition of the premises or of any equipment used. Further, that there may be other risks not known to us or not reasonably foreseeable at this time.

本人知晓并完全了解本人所自愿参与的体育活动具有潜在的危险性，参与该活动有可能会对身体的严重伤害，有几率会导致受伤、残疾和死亡。也有可能由此产生严重的经济损失。所导致以上后果的原因包括但不限于是出于主动、被动、主观、客观和另外一些现在不可预见的原因。

2. Ensure that my body is in good health, that nothing, so far as serious illnesses goes, is wrong with my heart, blood pressure, respiratory system, and also there is no serious illness that threatens my health and that my health status is fully understood by myself. Whatever may be the symptom and disease that brings about any damage, including but not limited to any injury, paralysis or death, any economic losses arising shall be borne by me.

本人保证自己身体健康，无与心脏、血压、呼吸系统相关疾病，以及本条中没有提及但可严重威胁生命的疾病，并承诺对自己的身体健康状况充分了解。任何由本条所涉及疾病和相关症状所带来的损失，包括但不限于受伤、瘫痪、死亡等后果和相关的经济损失由本人自愿承担。

3. Agree that prior to participating, I will inspect the facilities and equipment to be used, and if I believe anything is unsafe, will immediately advise their coach, supervisor or referee of such condition(s) and refuse to participate.

本人同意在参与运动前会对场地、器械及场地周边环境进行了解，如果发现任何不安全因素会及时向本队教练、裁判员或者工作人员报告，并拒绝或立即停止参与相关活动。

4. Assume all the foregoing risks and accept personal responsibility for the damages following such injury, permanent disability or death.

本人自愿承担本免责条款前述的所有风险，并自愿承担由受伤、残疾、死亡所带来的所

有损失。

5. Agree that the Beijing Corporate Basketball League has the complete discretion to use the player's picture and information as it relates to the Beijing Corporate Basketball League for any reasonable business purpose.

本人同意与本人相关的凡涉及关于行业之间篮球联赛与其相应活动的内容、肖像、及图片、版权将归北京行业之间篮球联赛所有。俱乐部有权发表和转载，有权用于俱乐部的宣传和其他合法的商业用途。

6. Agree to play basketball in the Beijing Corporate Basketball League in accordance with the general rules of good sportsmanship as well as in compliance with all local relevant laws and further agree that any consequences arising out of the breach of such rules or laws will be the responsibility of myself.

本人同意在参加北京行业之间篮球联赛期间和其比赛中，遵守体育道德和当地法律。任何违反体育道德和当地法律所造成的所有后果将由本人独自承担。

7. Release, waive, discharge and covenant not to sue the Beijing Corporate Basketball League and affiliated organizations, their directors, commissioners, referees, employees, agents, facilities and sponsors from any and all liability to the undersigned, his or her heirs and next of kin for any and all claims, demands, losses or damages on account of injury, including death or damage to property, caused or alleged to be caused in whole or in part by the negligence of Beijing Corporate Basketball League or its related "releases" enumerated above or otherwise.

本人不会对由于参加北京行业之间篮球联赛或任何相关活动而遭受的任何伤病、残疾、死亡，和任何财产上的损失向北京行业之间篮球联赛，和联赛所属公司和公司的股东、董事、雇员和亲属提出法律诉讼。

8. If there is any issue with any clause above, Chinese shall be the prevailing language.

以上各条款不清楚中文部分具有法律效力。

By signing this document, I confirm that I have read the above waiver & release, understand that I am giving up substantial rights by checking it and sign it voluntarily.

以下签字表示我已经阅读并同意以上所涉及所有条款，放弃相应法律权利，并自愿在下方横线处签字。

Agreed by

Name: